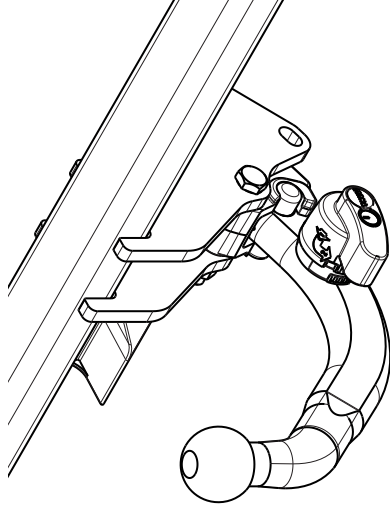


Fitting instructions
Make: Fiat / Opel
Dobló; 2010 ->
Combo; 2012 ->
Type: 5264



Couplingsclass: A50-X

ECE R55

E11 55R 017658

0km

1000km

+

Max. vertical load :85 kg

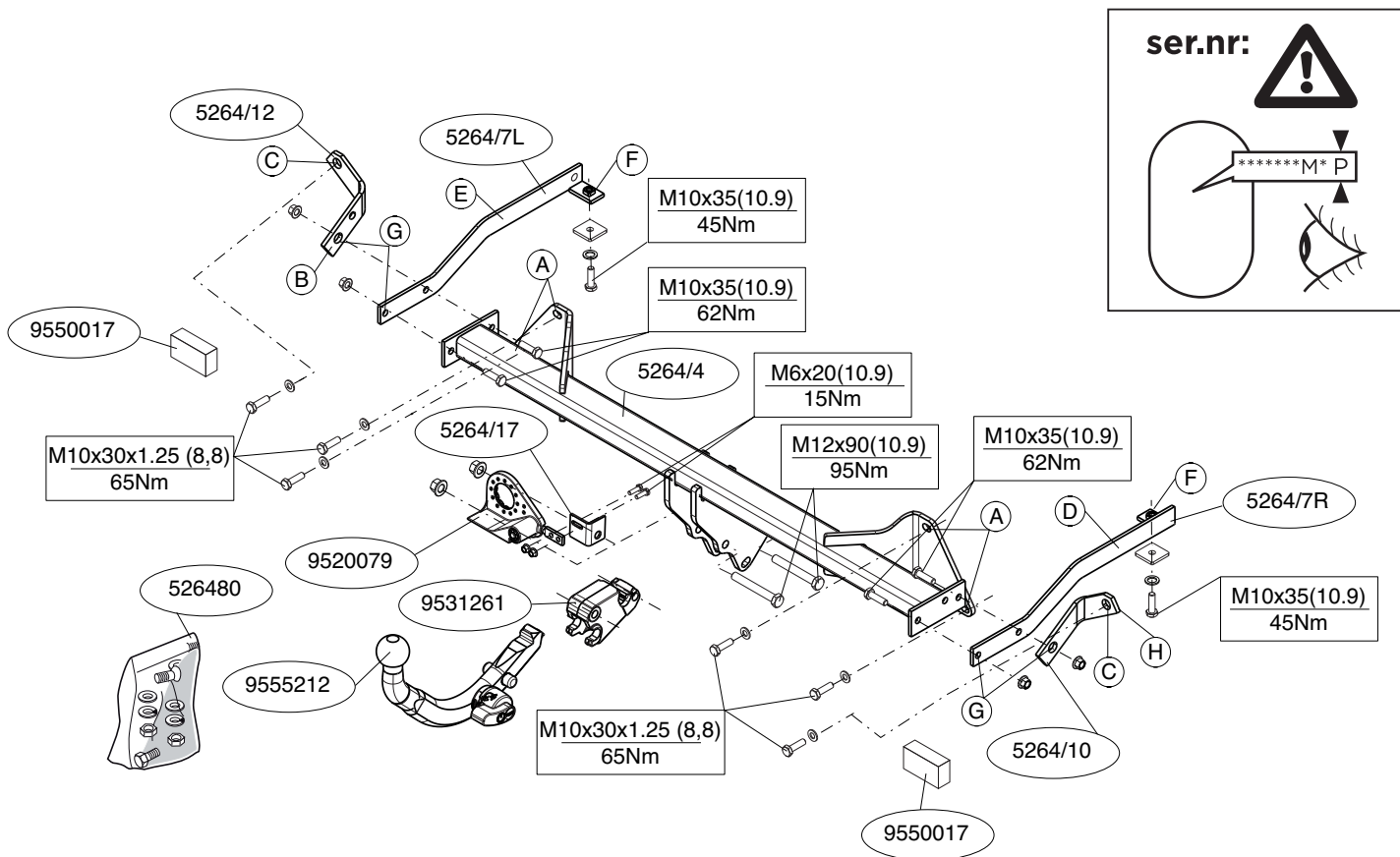
D-Value: 10,33 kN

8.8

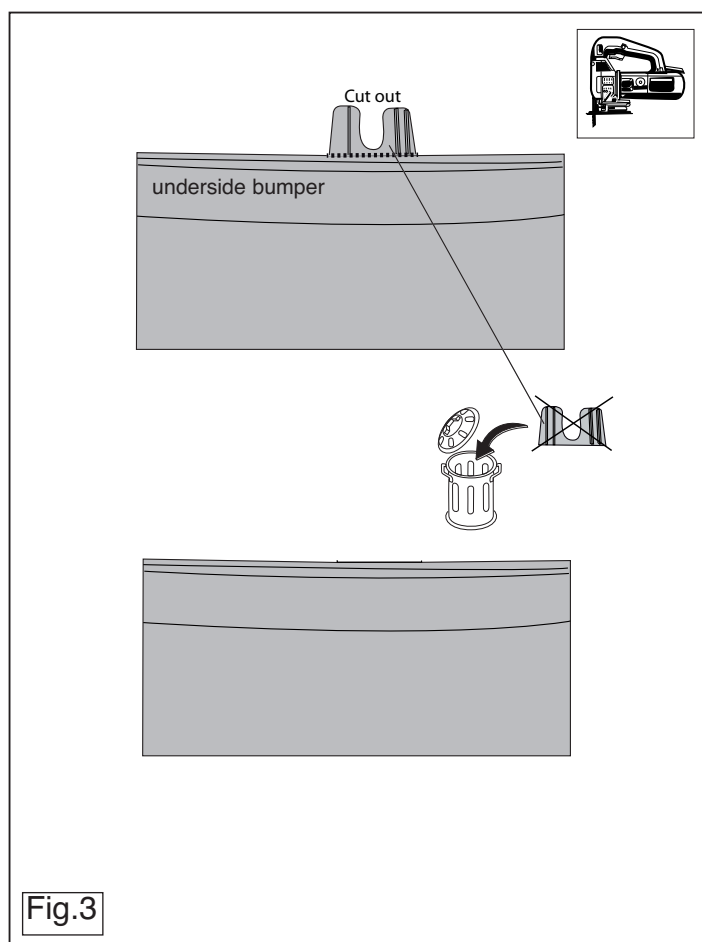
10.9

10

kg ?



© 526470/26-06-2015/3



© 526470/26-06-2015/16

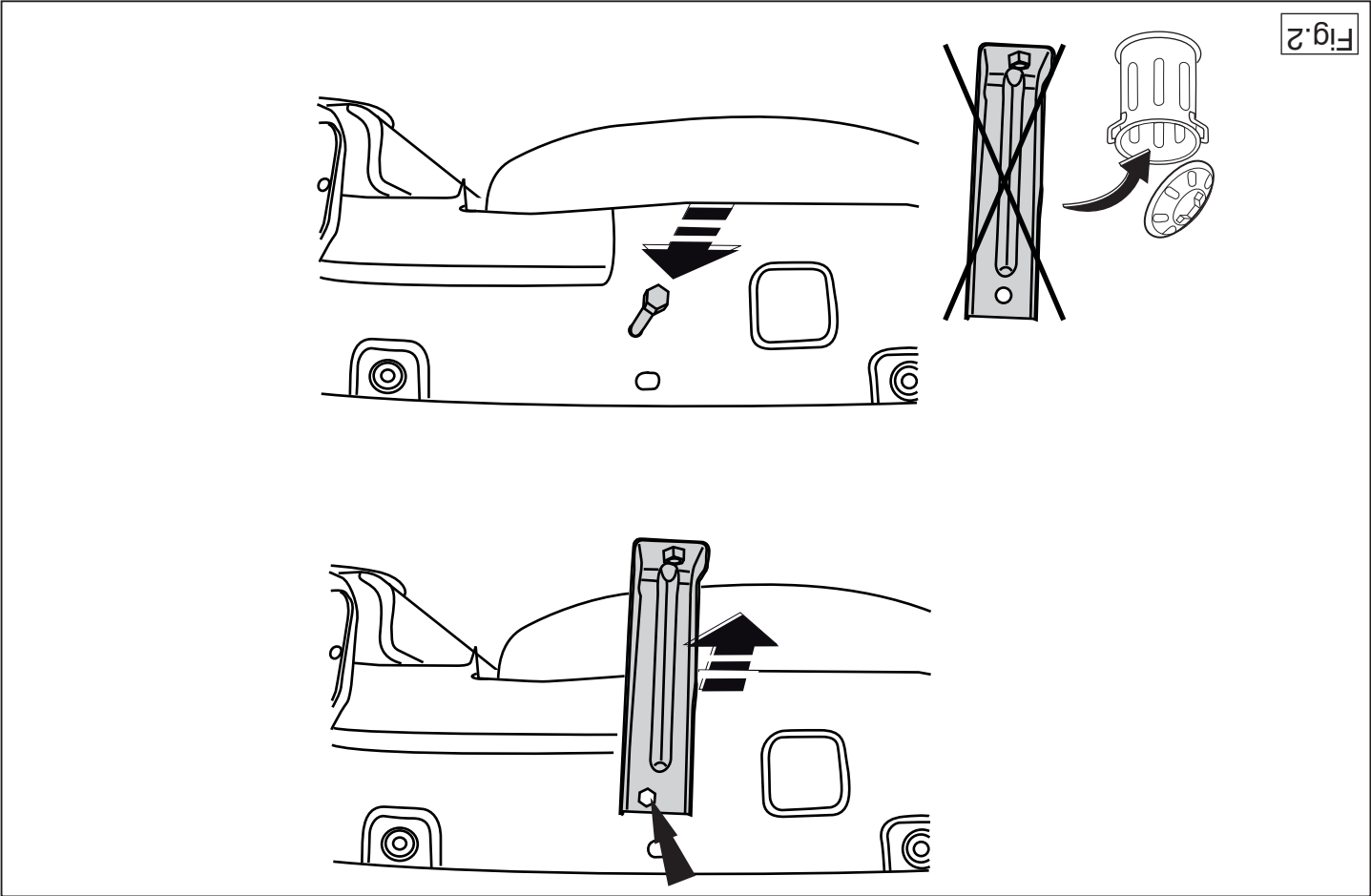


Fig.2

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Demonteer de bumpersteun. Zie figuur 2.
4. Herplaats de bout.
5. Plaats het balkgedeelte, en bevestig deze t.p.v. de punten A, monteer het geheel los-vast.
6. Plaats de steunen D en E en bevestig deze t.p.v. de punten F, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats de steunen B en H en bevestig deze t.p.v. de punten C, monteer het geheel los-vast.
8. Monteer de dwarsbalk tussen de steunen D en E op de punten G, monteer het geheel handvast.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
11. Zaag een deel overeenkomstig figuur 3 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
12. Monteer de bumper.
13. Monteer de achterlichten.
14. Monteer het kogelhuis inclusief weglapbare stekkerplaat met strip.
15. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Raadbaleg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadbaleg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadbaleg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de blygevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Remove the bumper support. See figure 2.
4. Replace the bolt.
5. Position the member section, and attach them at points A, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Position the supports D and E and attach them at points F, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position the supports B and H and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the cross beam between supports D and E at points G and fit the whole thing finger-tight.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.

11. For Opel vehicles, the following applies: Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 3.
12. Fit the bumper.
13. Fit the rear lights.
14. Fit the ball casing including the socket plate and strip
15. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



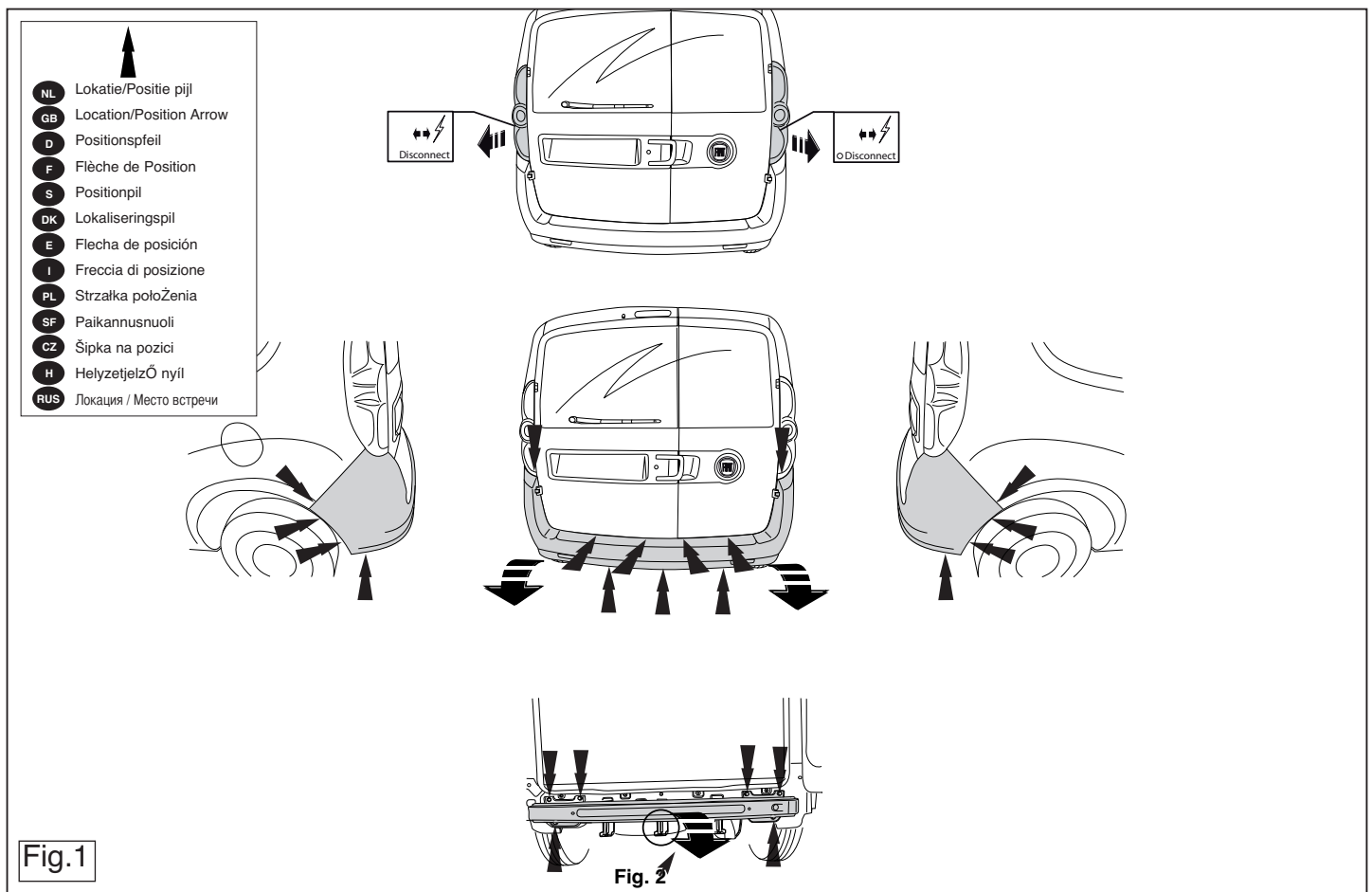
MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Stoßstangenhalterung abmontieren. Siehe Abbildung 2.
4. Die Schrauben wieder anbringen.
5. Den Träger einsetzten und bei den Punkten A befestigen. Alles halb-fest montieren.
6. Die Halterungen D und E anlegen und bei den Punkten F befestigen. Alles halb-fest montieren.
7. Die Halterungen B und H anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halb-fest montieren.
8. Den Querträger zwischen den Halterungen D und E bei den Punkten G halb-fest anbringen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
11. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 3 ausschneiden.
12. Die Stoßstange montieren.
13. Die Rücklichter montieren.
14. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
15. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

© 526470/26-06-2015/5



© 526470/26-06-2015/14

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции

или по установке нужно использовать.

1. Снять оба болта задних фыр.
2. Снять бампер вместе со стальным брызгным брусом автомобиля; брызгный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Снять кронштейны бампера. См. рисунок 2.

4. Поставить болты на место.
5. Установить секцию и закрепить их в точках А, закрепив не до конца.
6. Поставить кронштейны Д и Е и прикрепить их в точках F, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейны В и Н и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
8. Установить поперечный брус между опорами Д и Е в точках G, затянув крепеж-ный материал не до конца.

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
11. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 3.
12. Установить бампер.
13. Установить задний фары.
14. Установить корпус с шаром вместе с отводной штенсельной платой и полосой.
15. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к

руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если требуются изменения конструкции транспортного средства, следует

посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или противомышьювой

Для die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen-

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-

schweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern

* Fahrzeug ist Ihr Händler zu befragen.

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signaléti- que de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Avlägsna stötdämparens stöd. Se figur 2.
4. Sätt tillbaka skruv.
5. Placera balkdelen, och fäst dem vid punkterna A, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Placera stöden D och E och fäst dem vid punkterna F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Placera stöden B och H och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Fäst tvärbalk mellan hållarna D och E vid punkterna G utan att dra åt helt.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
11. Säg ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 3.
12. Montera stötfångaren.
13. Fäst bakljusen.
14. Fäst kulkåpan inklusive kontaktplattan och listen
15. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Demonter kofangerstøtterne. Se fig. 2.
4. Sæt bolte på plads igen.
5. Anbring bjælkedelen, og monter disse ved punkterne A, monter det

© 526470/26-06-2015/7

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az ütköző támasztékait. Lásd az ábrát 2.
4. Helyezze vissza a csavarokat.
5. Illessze a rúdelemet, oldalsó lemezzel együtt az A pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Helyezze el a D és E támasztékokat és illessze a F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el a B és H támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd

szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

8. Illessze az keresztartót az D és E tartók közé az G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatáig.
10. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
11. Fűrészeljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 3 ábrán feltüntetett módon.
12. Helyezze fel az ütközőt.
13. Szerelje vissza a hátsó lámpatesteket.
14. Szerelje fel a gömbfelházát az aljzatlemezzel és a pánttal együtt.
15. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatáig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkétől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel CE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékét CE tájékoztatónk kereskedőnkéknél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesszel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót CE rizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 526470/26-06-2015/12

4. Aseta puitit takaisin paikalleen.
5. Aseta palkkiosa, ja kiinnitä ne kohtiin A, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta kannattimet D ja E ja kiinnitä ne kohtiin F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannattimet B ja H ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä poikittaispalkit tukien D ja E väliin kohtiin G, kiinnitä kaikki käsin.
9. Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Aseta molemmat PE-vaahdonuovakappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
11. Sahaa itti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan 3 osoittamalla tavalla.
12. Kiinnitä puskuri.
13. Kiinnitä takavalot.
14. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasialevy kaistaleineen.
15. * Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käyt-

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohje-

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellitusksesta/sovellituskista on kysyttävä neuvoa jälleennmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuurormitusta on tiedusteltava jälleennmyyjältä.
- * Porattaeassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainepohjojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

6. Anbring stöterme D og E og monter disse ved punkterne F; monter det hele manuelt.
7. Anbring stöterme B og H og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
8. Monter tværvangen mellem beslagene D og E på punkterne G, fastgør det hele med håndkraft.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Anbring de to PE-skumblokke som aldsækning i chassissvangerne.
11. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden if. fig. 3.
12. Monter kofangeren.
13. Monter baglygterne.
14. Monter kuglehulset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
15. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfor demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfor montage og montagemidler skitsen.

Rådfor montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Underoverogsbehandlingens skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropene "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

Před demontáží a montáží častí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

© 526470/26-06-2015/11

E INSTRUCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Desmontar los soportes del parachoques. Véase la figura 2.
4. Volver a colocar tornillo.
5. Coloque la parte del larguero, y fíjelo en los puntos A, , montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos F, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar los soportes B y H y fijarlos a la altura de los puntos C, , montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Coloque la viga transversal entre los soportes D y E en los puntos G y colóquelo todo apretando a mano.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
11. Serrar una parte de acuerdo con la figura 3 en el centro del lado inferior del parachoques.
12. Montar el parachoques.
13. Colocar las luces posteriores.
14. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda de apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
15. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extra-

ble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare i sostegni del paraurti. Vedi figura 2.
4. Rimontare bullone.
5. Posizionare la traversa, e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti A.
6. Posizionare i sostegni D e E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F.
7. Posizionare i sostegni B e H e fissarli manualmente in corrispondenza

dei punti C.

8. Montare la traversa tra i sostegni D e E e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti G.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
11. Segare via la parte indicata in figura 3 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
12. Montare il paraurti.
13. Montare i fanali posteriori.
14. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
15. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

© 526470/26-06-2015/9



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować wsporniki zderzaka. Patrz rysunek 2. W razie konieczności, można odciąć ucho mocowania zderzaka.
4. Wymienić śruby (na dostarczone w zestawie).
5. Umieścić odcinek poprzecznicy i umocować go w punktach A, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
6. Umieścić wsporniki D i E i umocować je w punktach F, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
7. Umieścić wsporniki B i H i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
8. Zamontować poprzecznicę między wspornikami D i E w punktach G, całość lekko przymocować. Zgodnie ze schematem na stronie 2 lub 3, w zależności od numeru serii haka.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Umieścić dwa klocki piankowe PE (ref. 9550017) jako szczeliwo w podłużnicach ramy podwozia.
11. Wypilować zgodnie z rysunkiem 3 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
12. Zamontować zderzak.
13. Zamontować tylne światła.
14. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i listwę.
15. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on esitetty autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Irrota puskurin kannattimet. Ks. kuva 2.

© 526470/26-06-2015/10